

■第1日 「スペイン語」



講師：中井 美理 (なかい・みり)

*株式会社吉香所属通訳者

*ブラジル・サンパウロ州立大学英文科卒業

*福岡県西南学院大学国際文化学科聴講生

*ブラジル IBModa (ファッション・インスティテュート) ファッション・マーケティング
MBA 単位取得退学

- ・ブラジル・サンパウロ市出身の日系2世。現地の日系自動車メーカーのものづくりの現場を経て2008年に日本へ移住。2010年よりフリーランスの映像翻訳者・通訳として独立。
- ・主に報道やスポーツ、エンターテインメント分野の映像翻訳者と通訳として活動。世界サッカーのスター選手の通訳も2014年より担当。
- ・幼少の頃から異文化や語学に興味を持ち、現在 日本語を含む 4カ国語を話すマルチリンガル (第5言語は現在中級レベルで勉強中)。
- ・英語をはじめとする他言語を学ぶ重要性や楽しさを伝える講座に、今回 初挑戦。自分の体験を通して注目してほしい概念は「多様性」と「柔軟性」。日本国内に留まらず、海外でも通用する人材に必要な「ため込む知識」ではなく、「使える知識」となる授業を目指す。

講座内容

- ① スペイン語入門
- ② 国連の公用語の1つ
- ③ 似た言葉がたくさんあるのはなぜ？
- ④ 世界言語ツリー
- ⑤ 世界的に言うと、英語はもはや話せて当たり前
- ⑥ 文化、スポーツ、ビジネス、職人の世界でも英語は必要
- ⑦ 「世の中には自分と違う人がたくさん！」という驚き
- ⑧ 語学が苦手、面白くない！そんな時の発想の転換
- ⑨ 発音(ネイティブスピーカー並みのスピーキング力など)よりも大切なこと:コミュニケーション力
- ⑩ 中井の経験その1
- ⑪ 中井の経験その2
- ⑫ お勧めするのは、英語+第2外国語

■第2日 「イタリア語」



講師：重藤 彩（しげふじ・あや）

*株式会社吉香所属通訳者

*慶應義塾大学 大学院 政策・メディア研究科 修士課 卒業

*ミラノ IULM 大学 コミュニケーション情報科学 卒業

- ・ミラノ生まれ、ミラノ育ち。2007年に日本へ渡り、慶應義塾大学大学院を卒業。
- ・日本の広告代理店で勤務し、その後、通訳・翻訳家として独立する。
- ・NHKをはじめとする各テレビ局の放送通訳や、美術、音楽、映画関係の通訳の他、企業や大使館関係の通訳を請け負うなど、日本とイタリアを行き来しながら活躍している。
- ・近年はMCの活動にも挑戦し、ミラノ国際博覧会 EXPO2015では日本館のMCを務めた。講師としても10年以上の経歴を持ち、少しでも多くの人々が楽しくイタリア語が学べるよう、文法を重要視しながらも話せるようになる授業を目指している。

講座内容

～ 知って楽しいイタリア&イタリア語 ～

- ① イタリア語入門
- ② 実は日本の街にもイタリア語の言葉が沢山使われている
- ③ イタリアの国、学校、人
- ④ 自己主張を大切にするイタリア人
- ⑤ 重藤の語学の経験
- ⑥ 重藤の日本での経験
- ⑦ イタリア人から学べること
- ⑧ イタリア式自己主張の実践 ～イタリアとスカイプ中継～ ※

※当日の状況によりできないこともあります。

■第3日 「フランス語」



講師：鶴野孝紀（うの・たかのり）

*株式会社吉香所属通訳者

- ・早稲田大学卒業後、パリ第 8 大学を経て、1995年から2013年までフランスの出版社に勤務。手塚治虫、あだち充、井上雄彦、桂正和、松本大洋、CLAMP、伊藤潤二など、多数の日本漫画作品の仏訳出版に携わる。
- ・現在、民放各社の報道番組等で映像翻訳、取材通訳を行う他、日本とフランスの出版関連の通訳、翻訳を行う。また、漫画コーディネーターとして日仏双方向で漫画の翻訳出版に関わっている。
- ・仏ユーラジウム校マンガ学科・東京校講師(日本漫画史・日本の漫画事情)。
- ・主な訳書に『はちみつ色のユン』(Jung 著、DU BOOKS 刊)など。

講座内容

- ① 世界におけるフランス語: 仏語圏・話者人口、国連・五輪の公用語
- ② イスラム圏、アフリカ、東南アジア(旧植民地)への入り口
- ③ フランスはどんな国？
- ④ 米英とは異なるフランスの価値観
- ⑤ フランス語入門
発音(アルファベット、h 発音しない、長音なし)
簡単な文法(男性名詞・女性名詞、形容詞の位置など)、英語との類似点、等
- ⑥ 経験的学習法: 勉強ではなくスポーツのような肉体訓練
- ⑦ フランスの日本マンガ輸入の黎明期から爛熟期を現場で見てきた鶴野の経験
- ⑧ フランスにおける日本マンガ・アニメ
- ⑨ 日本のコンテンツ産業の海外進出は一大産業に
- ⑩ フランス人は空気を読まない
- ⑪ 優しく安全な国・日本は世界基準ではない。外国に出ると厳しい。